

www.BibleForChildren.org

Matyu 1

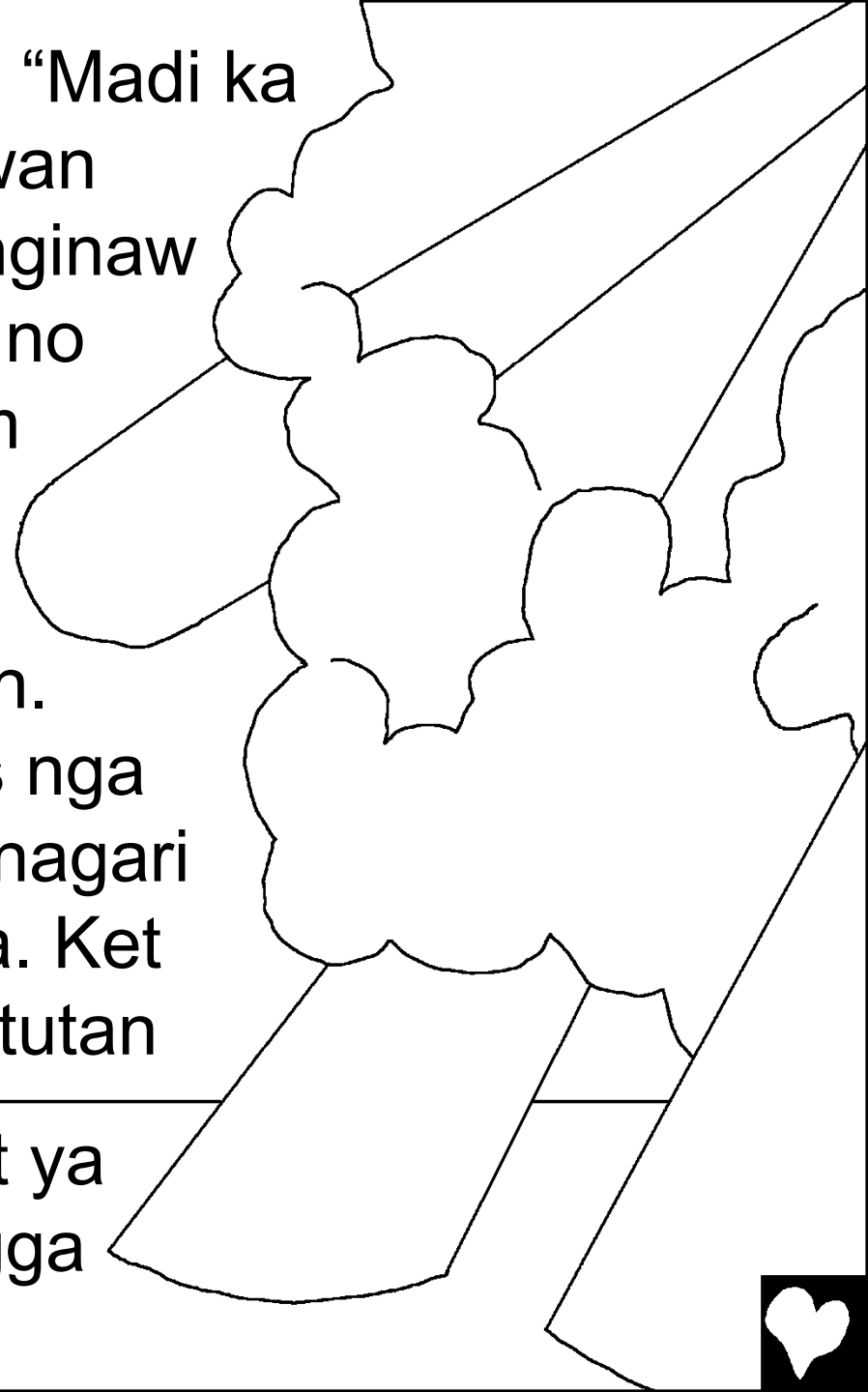


Ket ito maikanem nga bulan niya bucsit nè Elisabèt, nibon manin nè Apu Diyus to anghél nga Gabriyél, nga mawé enna Nasarèt nga isa nga ili ka prubinsiya nga Galilya. Naibon ngé Gabriyél iya isa nga di pekkem nasécdéng nga balasang, nga naitulag nga maiyasawa. Husé ya nagan nito lalaki nga nakaitulagan na, ket kapututan nito Ari Dabid. Ya nagan nito balasang, ket Marya.



Ket kinunen nito anghél igina, “Madi ka mansing, Marya, ta magustuwan naka ngé Apu Diyus. Ket manginaw ka nad, ket isa nga lalaki nad no maiyanac mu, ket panaganam nad ka Jèsus. Maipatpateg nad ngarud, ket maawagan nad ka Anac niya Kangatuwan. Pagbalinen nad nè Apu Diyus nga agari nga agten mettas ito panagari nito Ari Dabid nga am-ama na. Ket agituray nad met kadiya kapututan

nito Hakub ka agnanayun, ket ya panagari na, awan met patingga na,” kunen na.



Ket è Marya, kinunen na ito anghèl,
“Kumaan na nga mapasamac yan?
Ta awan met pekkem pannakitipun
ku ka lalaki,” kunen na. Ket kinunen
nito anghèl igina, “Umbèt met
ikew ya Ispiritu Santu,
ket uwed nad met
ikew ya pannakabalin
niya Kangatuwan.”



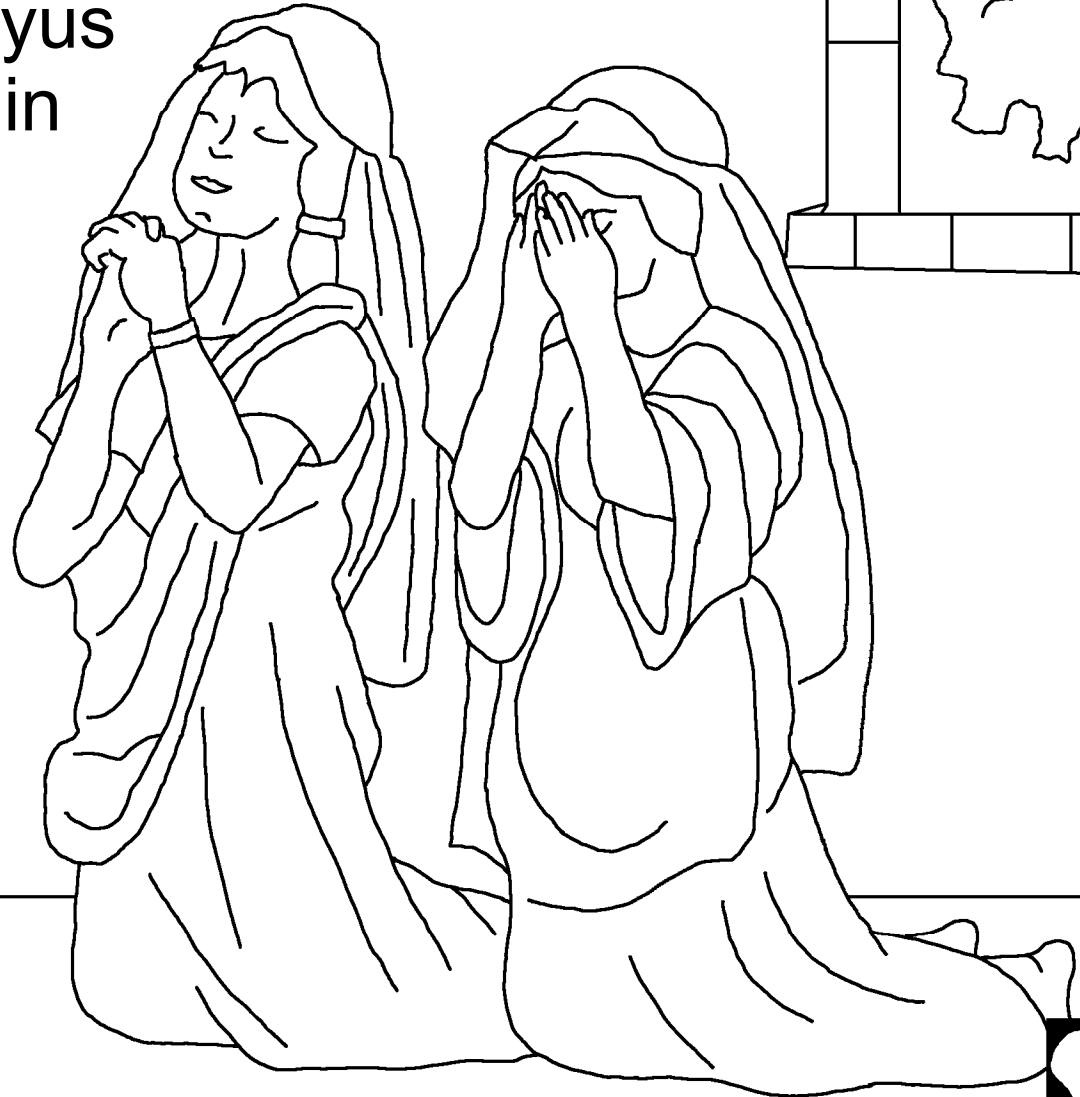
“Itu nga ya iyanac mu nad nga
awan basul na, ket maawagan ka
Anac nê Apu Diyus.”



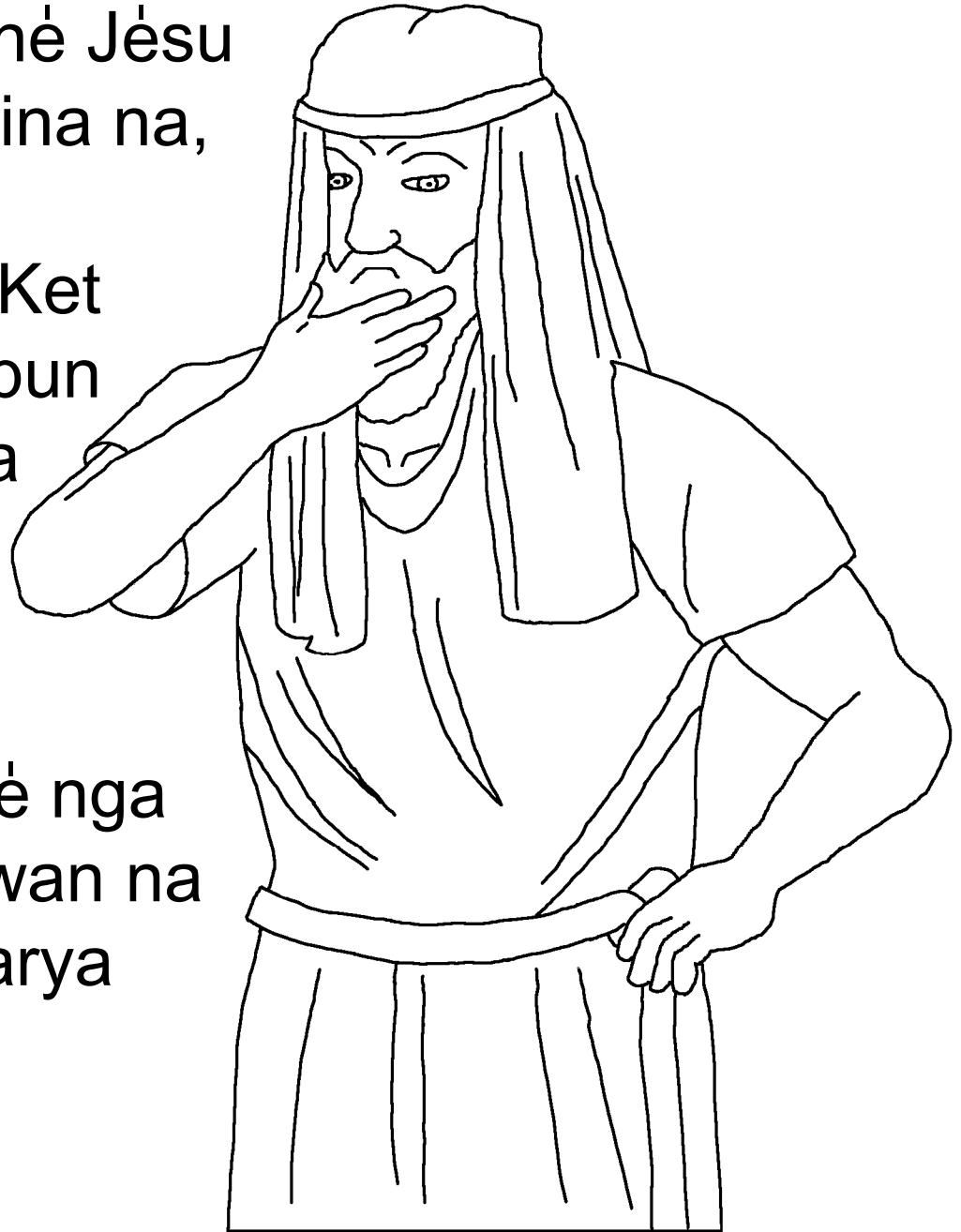
Ket ito di nabayag, nagbulay ngé Marya, ket dagus nga nawé iya isa nga ili kadiya tagtageyten enna prubinsiya nga Hudya. Nawé iya baley dé Sakaryas. Ket ito linumnec kin, kinablaawan na ngé Elisabét. Ket ito nagicnane Elisabét to kablaawané Marya, kimiwa mettin ya kébit iya bessug na.



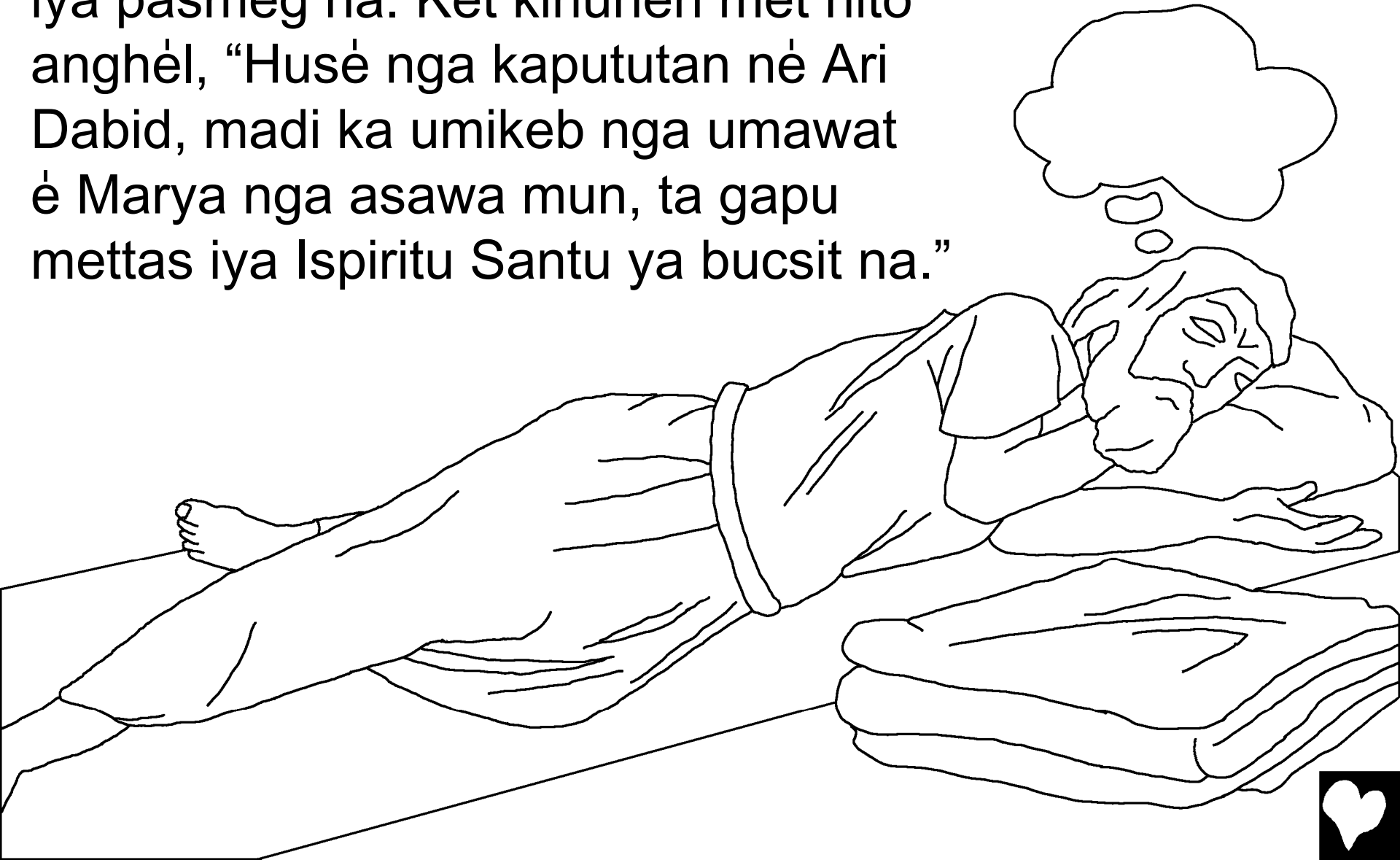
Ket è Elisabèt, naidalanin iya Ispiritu Santu, ket nipkaw na ka nabileg nga kinunen na, “Dacdackel met ya dayaw nga nipaay nè Apu Diyus ikew ngem kadiya amin nga duduma nga babey, sè dackel ngarud pé ya dayaw niya iyanac mu nad mettas!”



Ket agten idi ya kasasaad nito pannakaiyanac né Jèsu Kristu: È Marya nga ina na, naitulag itunin nga maiyasawa è Huse. Ket sacbay niya panagtipun da, naemmuwan nga uwed met bucsit nan, ket gapu met iya Ispiritu Santu ya bucsit na. Ket è Huse nga asawa na, naemmuwan na nga nabucsit ngè Marya ngin.



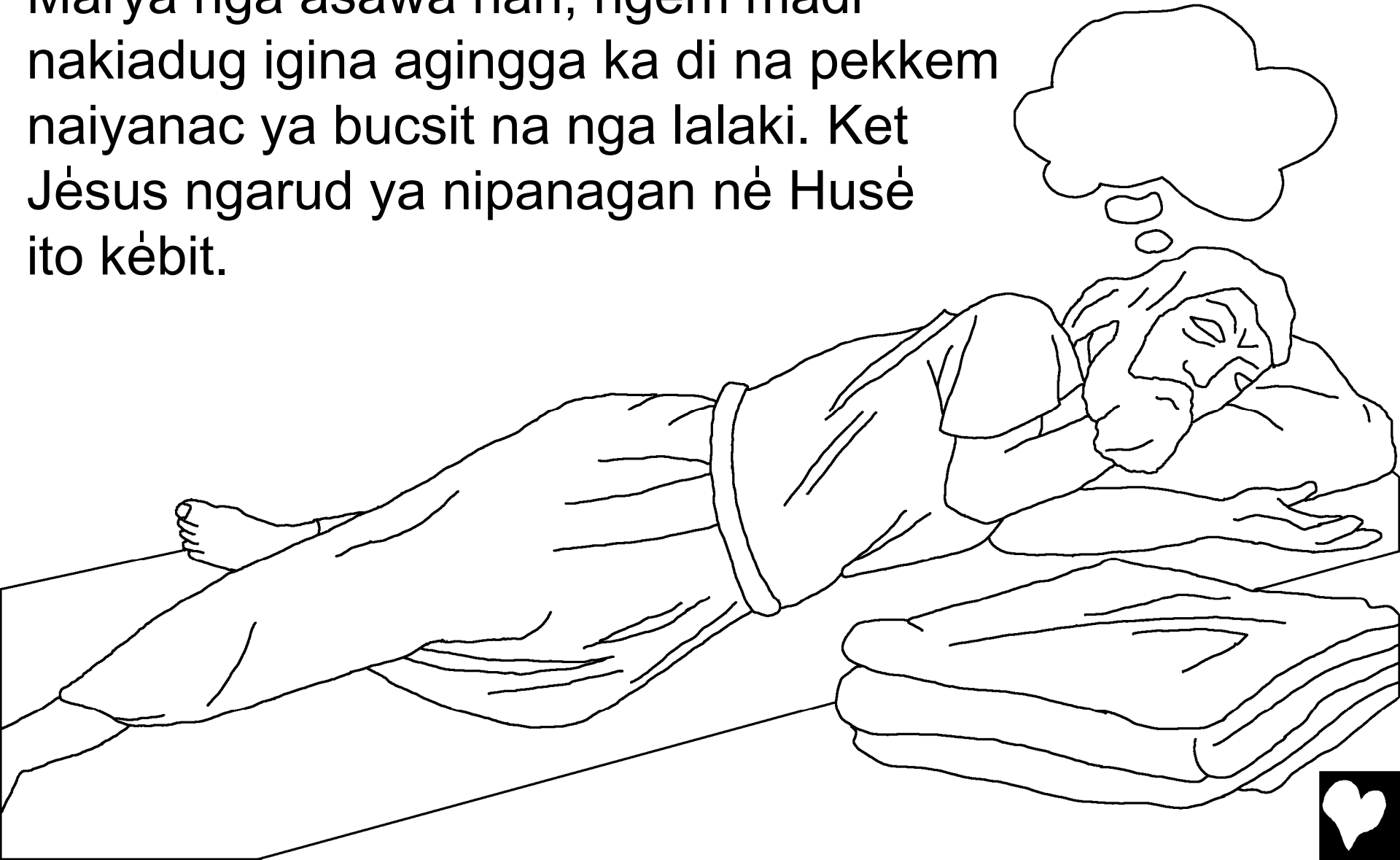
Ngem ito uwed iya lemlemmet na pekkem yan, uwed met isa nga anghèl niya Apu nga nagpasingen igina iya pasmeg na. Ket kinunen met nito anghèl, “Husè nga kapututan nè Ari Dabid, madi ka umikeb nga umawat è Marya nga asawa mun, ta gapu mettas iya Ispiritu Santu ya bucsit na.”



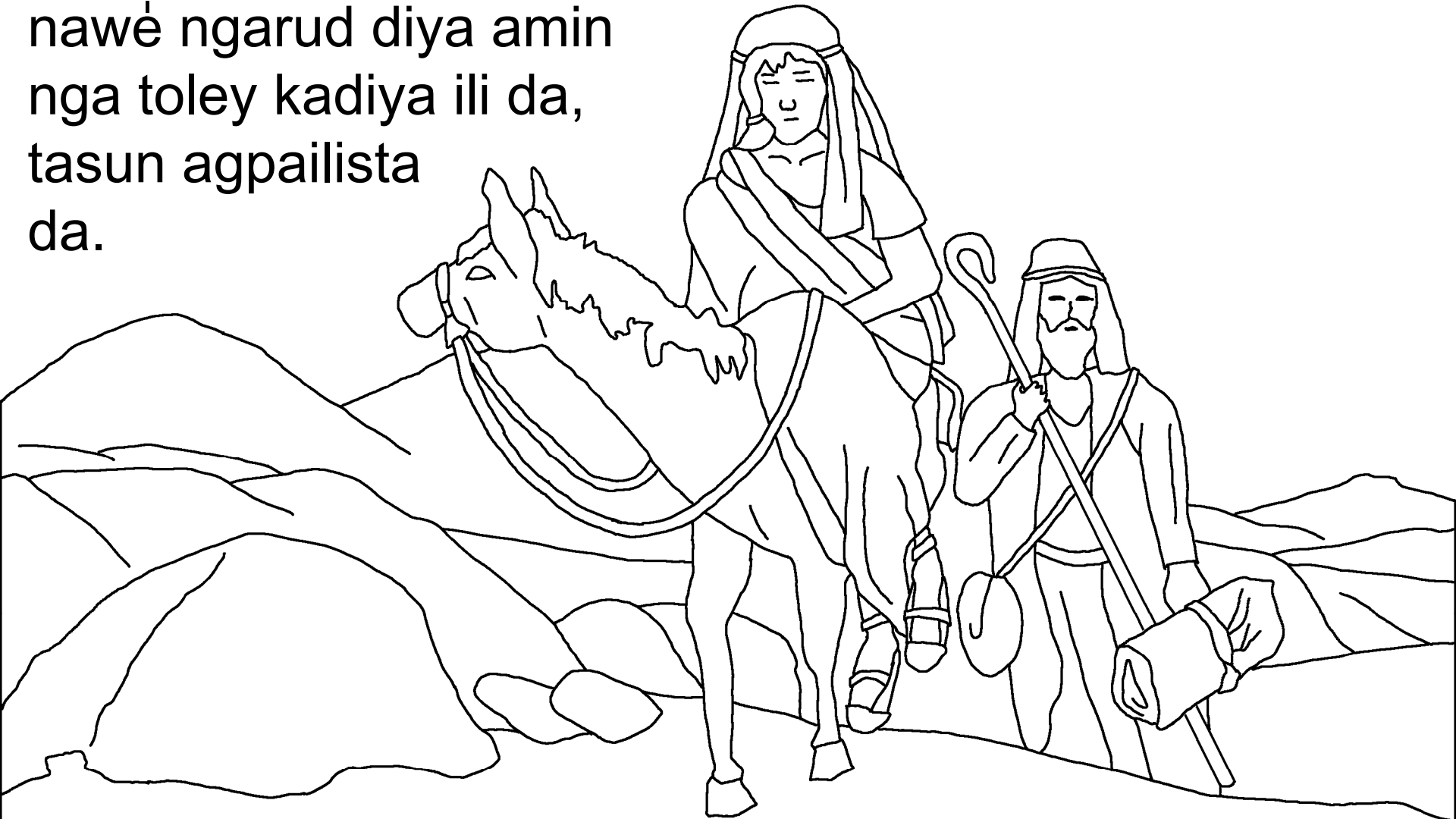
“Ket mangiyanac nad ka lalaki. Ket ya ipanagan mu nad igina, ket Jesús, ta isalakan na nad diya toley na kadiya basbasul da,” kunen na.



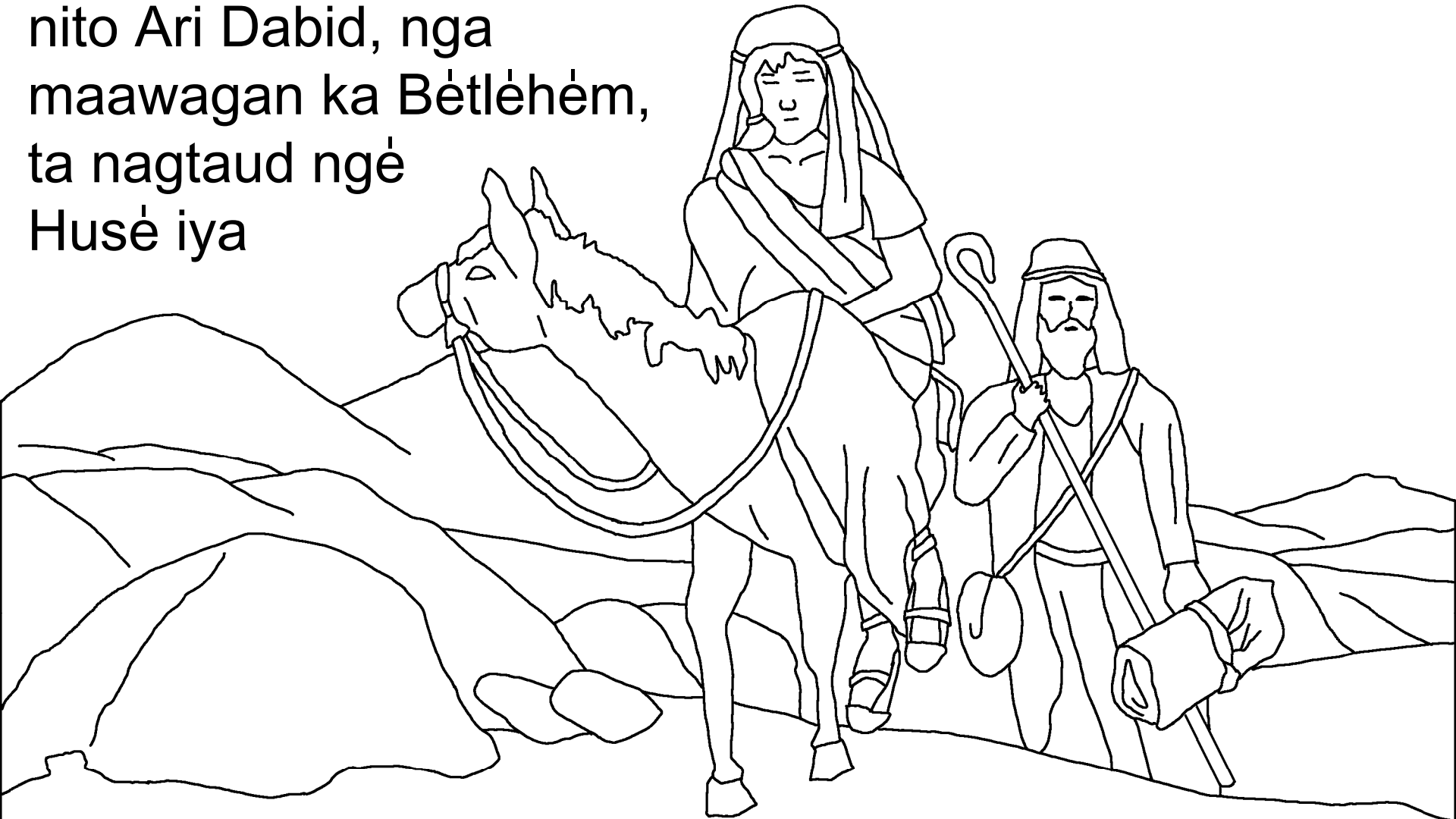
Ket ito nalukag ngé Huse, tinungpal na ngarud to nibilin nito anghél niya Apu igina. Inawat na ngarud ngé Marya nga asawa nan, ngem madi nakiadug igina agingga ka di na pekkem naiyanac ya bucsit na nga lalaki. Ket Jèsus ngarud ya nipanagan né Huse ito kébit.



Ket itun nga timpu, uwed bilin nito Ari Sésar Agustu nga mailista kanu diya amin nga toltoley. Ket iya agten iyan, nawé ngarud diya amin nga toley kadiya ili da, tasun agpailista da.



Ket è Husè, nagedyan ka Nasarèt enna prubinsiya nga Galilya. Ket nawé met ka prubinsiya nga Hudya, ito ili nito Ari Dabid, nga maawagan ka Bètlehèm, ta nagtaud ngé Husè iya



kapututan nito Dabid.



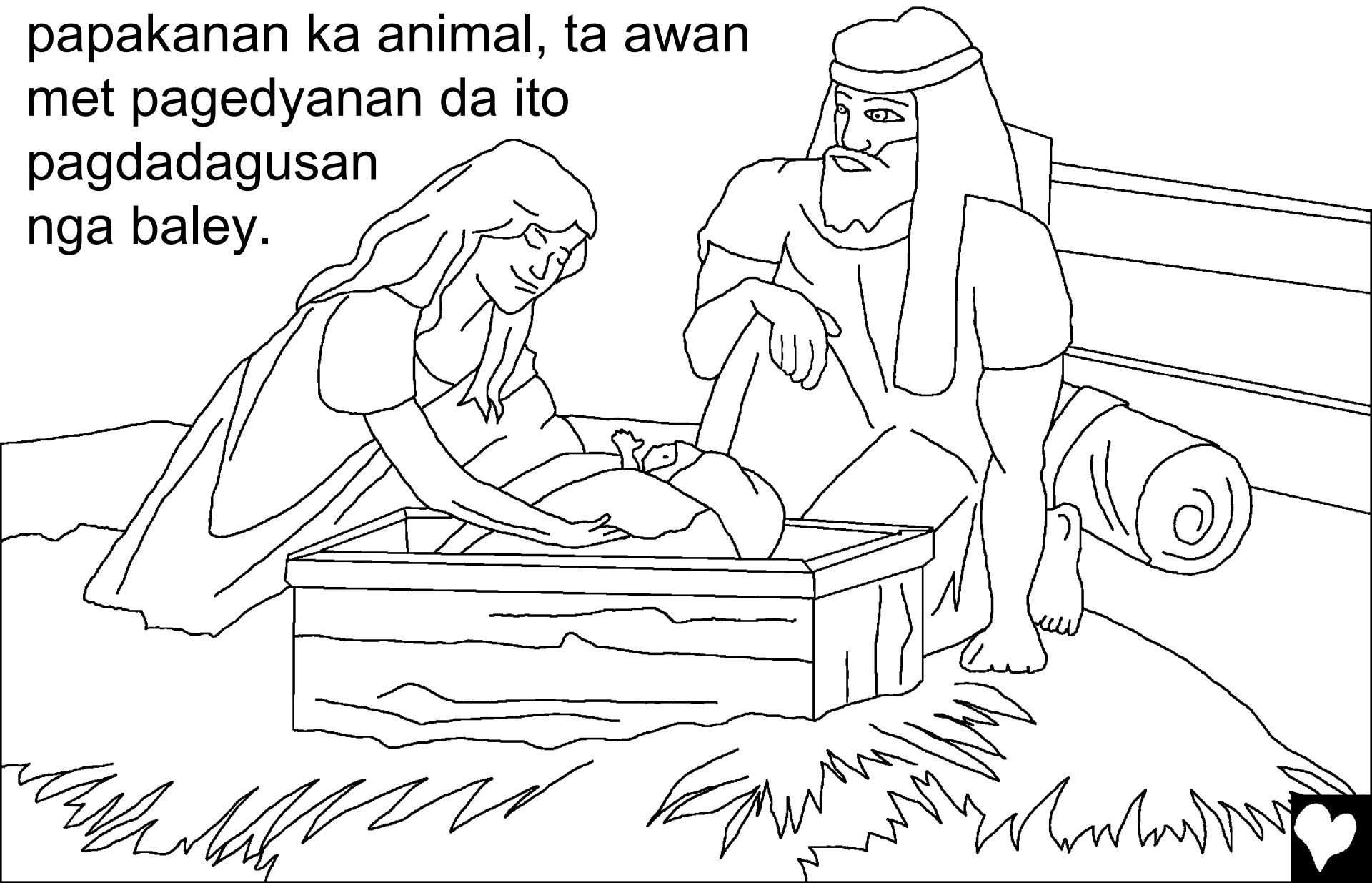
Nawé ngarud nagpailista, ket nibulun na ngé Marya nga naitulag igina, ket nabucsit itunin.



Ket ito uwed da enna
Bètlèhèm, nadatnganin
ya panaganac nè
Marya.



Ket lalaki met ya niyanac na, nga itu to inauna nga anac na. Ket linampinan na, sè na nipaida ka papakanan ka animal, ta awan met pagedyanan da ito pagdadagusan nga baley.



Ket iya isa nga lugar nga masakupan niya Bètlehèm,
uwed da agay-aywan ka karnèru iya pakarsu da iya
gabi. Ket itun, uwed met isa nga

anghèl niya
Apu nga

nagpasingen
igida, ket
nadarangan
da

mettin iya darang
niya dayag
niya Apu.



Napalaus ngarud ya ansing dan. Ngem kinunen nito anghel igida, "Madi kayu mansing. Ta makapaanggem met nga unay ya elbet ku nga damag dakayu, ket



pakaanggemman pe nga tutu nidi diya amin nga totoley."



“Ta ita mettas, enna ili nito Ari Dabid, uwed naiyanac kin nga Mangisalakan dakayu, nga itu met ya Kristu nga Apu.”



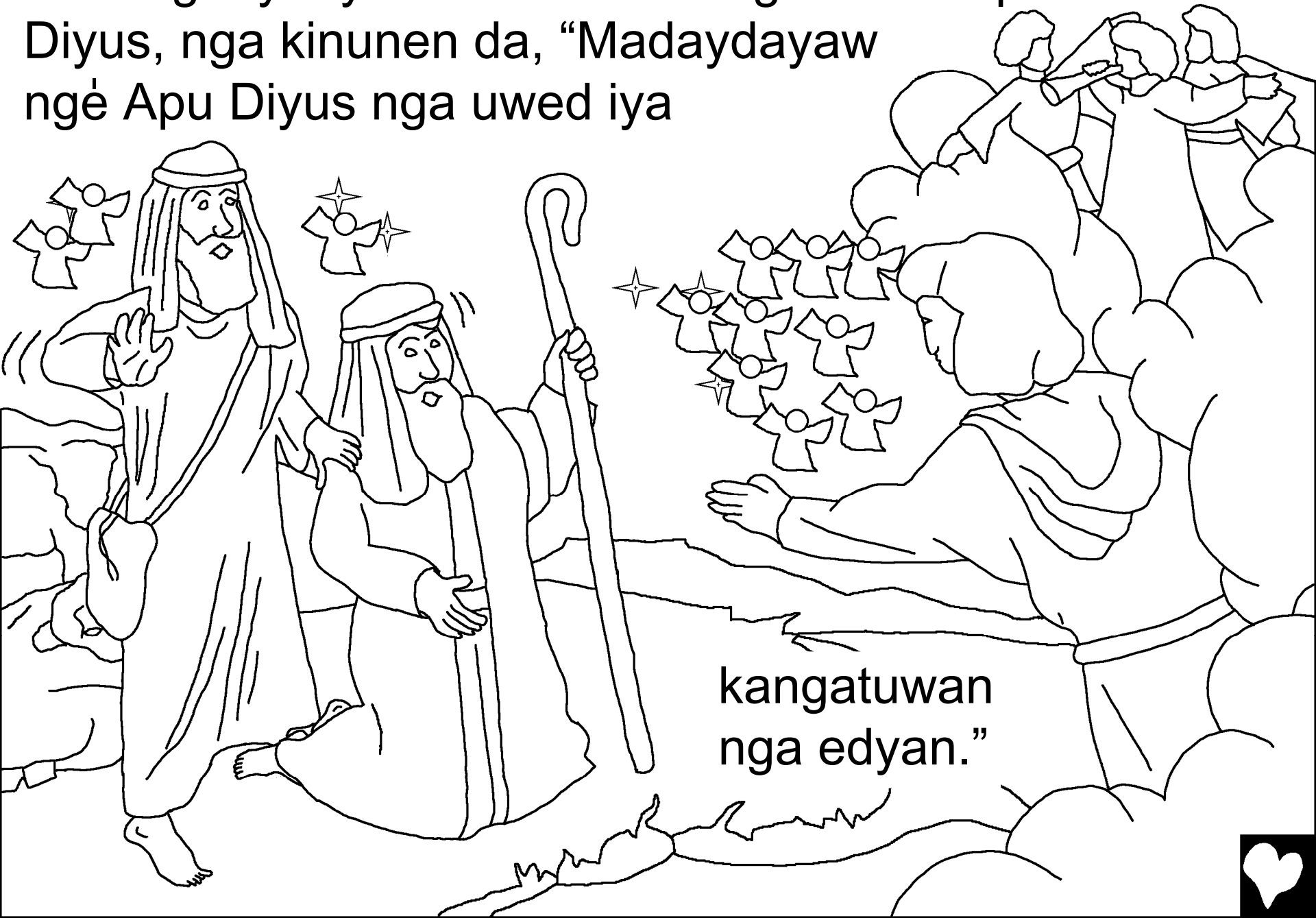
“Agten idi ya pagilasinan nu: Uwed maaskuran nu nad nga kèbit nga nalampinan sè naipaida iya papakanan ka animal,” kunen na.



Ket pagamwan da, uwed dackel nga bungguy
anghèlès nga nagparang nga gayat ka
langit, nga kabulun nito isa nga
anghèl.



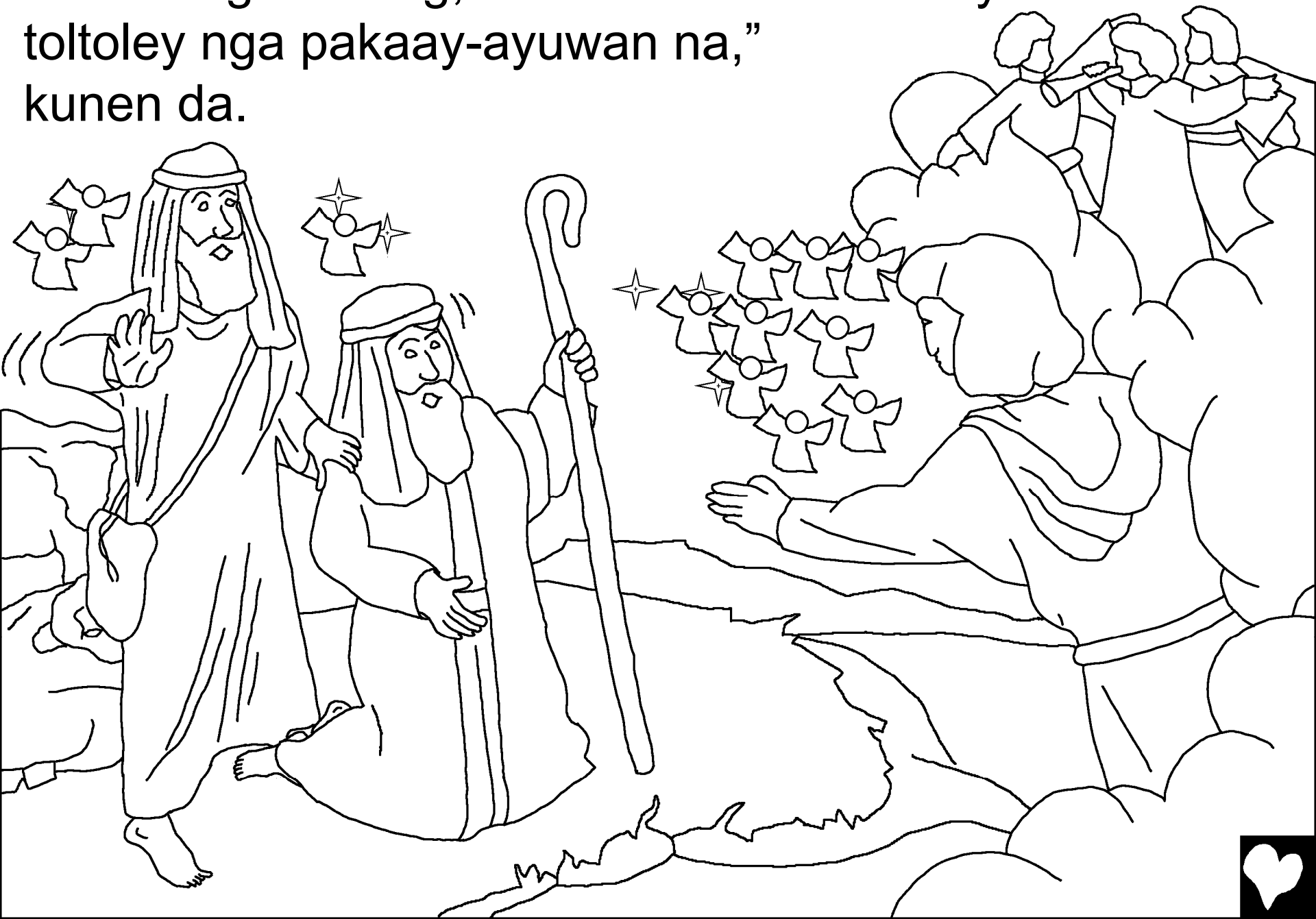
Ket nagdaydayaw mettin dito anghélès é Apu
Diyus, nga kinunen da, “Madaydayaw
ngé Apu Diyus nga uwed iya



kangatuwan
nga edyan.”



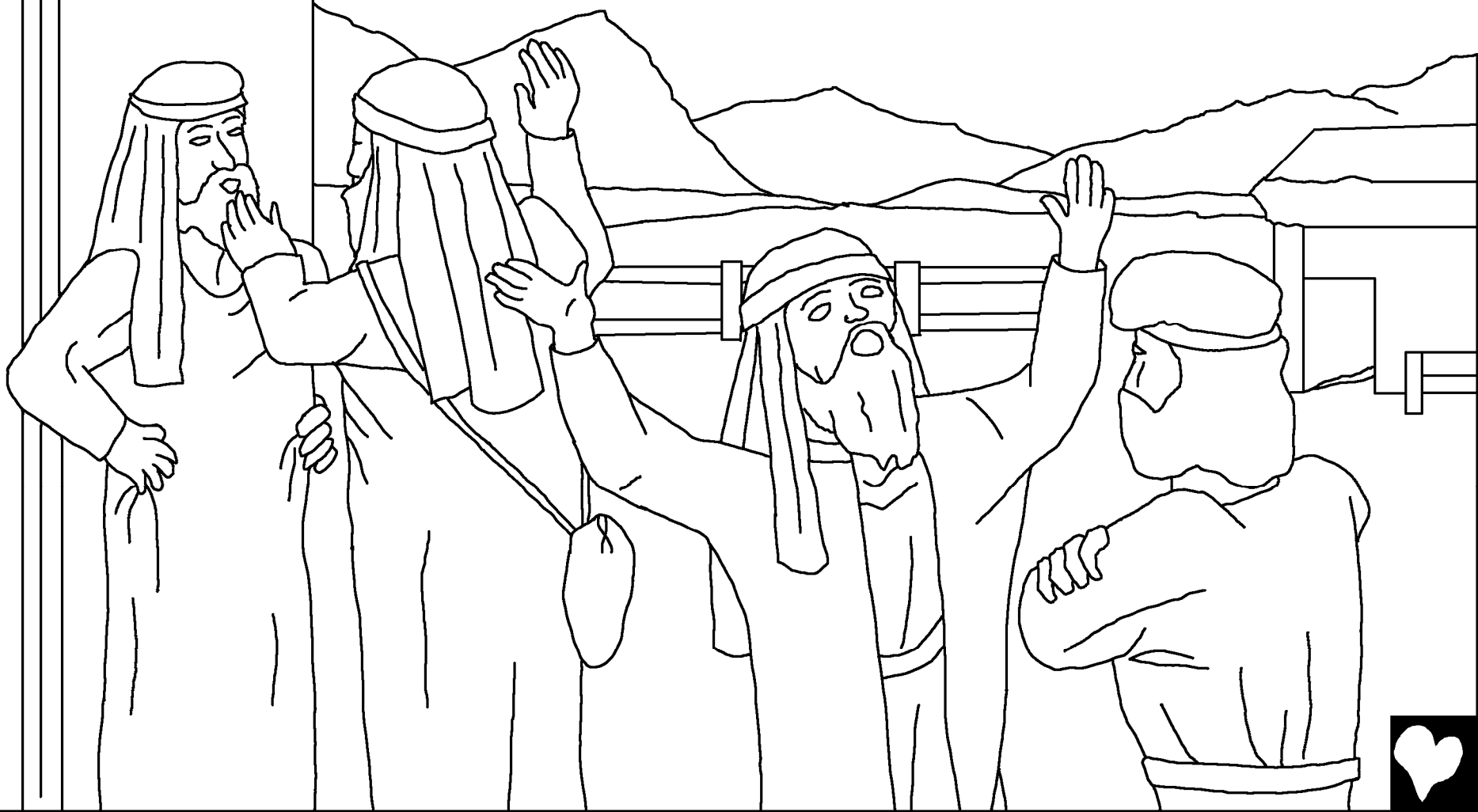
“Ket idi nga lubung, uwed kuma talna kadiya toltoley nga pakaay-ayuwana,” kunen da.



Ket ito nakapanaw dito anghélès nga simoli ka langitin,
nagtetebbar ngarud dito agay-aywan ka karnèru, nga
kinunen da, “Tidan enna Bètlehèmin, ta wè tida ngarud
singen yani nga napasamac nga nipakaemmu niya
Apu dactida,” kunen da.



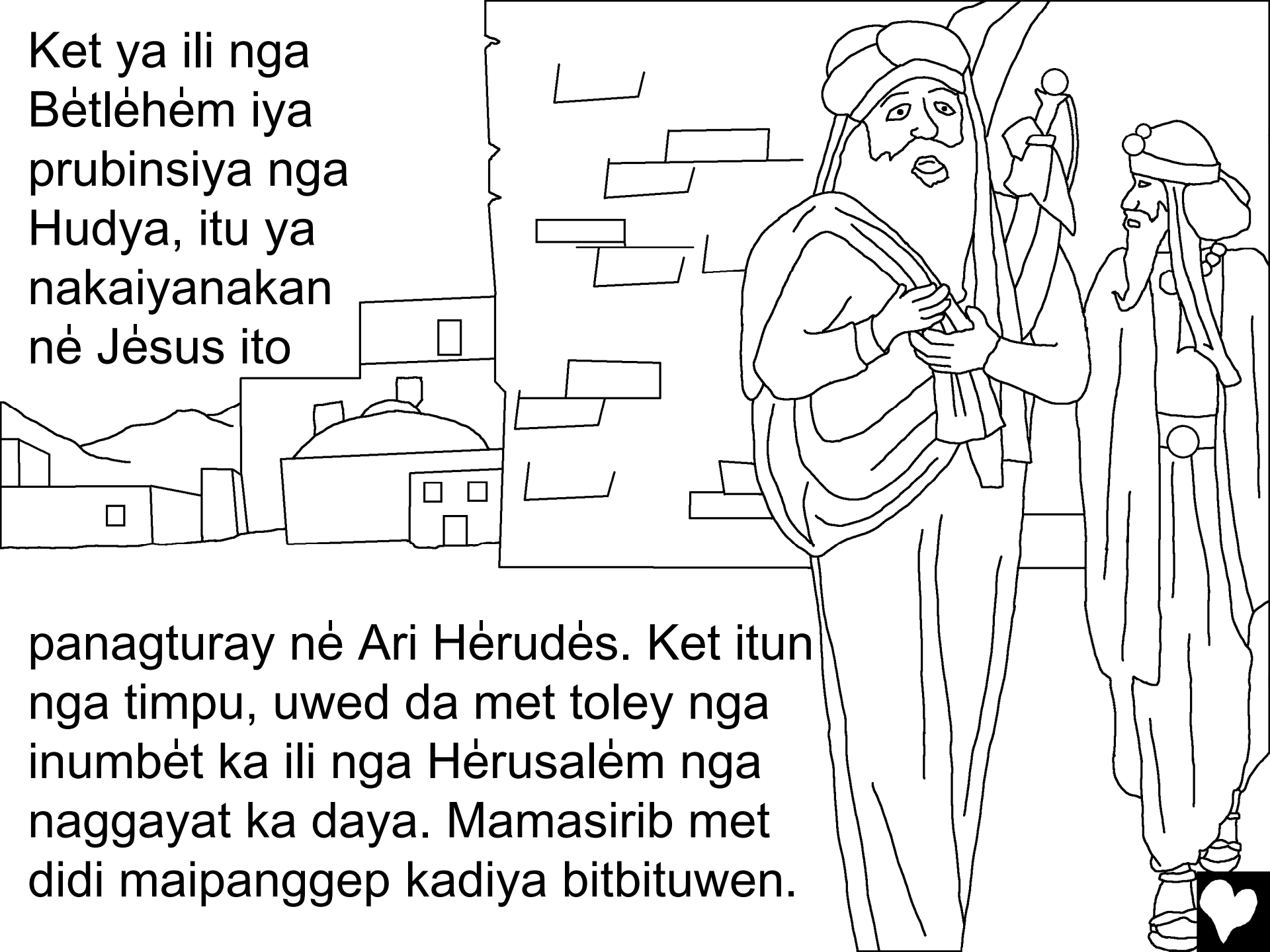
Ket inalistuwan da ngarud ya nawé. Ket nasmac da de Marya ngé Huse, sé nasingen da met ya kébit, nga naipaida iya papakanan ka animal.



Ket ito nasingen dito agay-aywan ka
karnèru to kébit, nipakaemmu dan to
nibaga nito anghél igida maipanggep
iyan nga kébit.



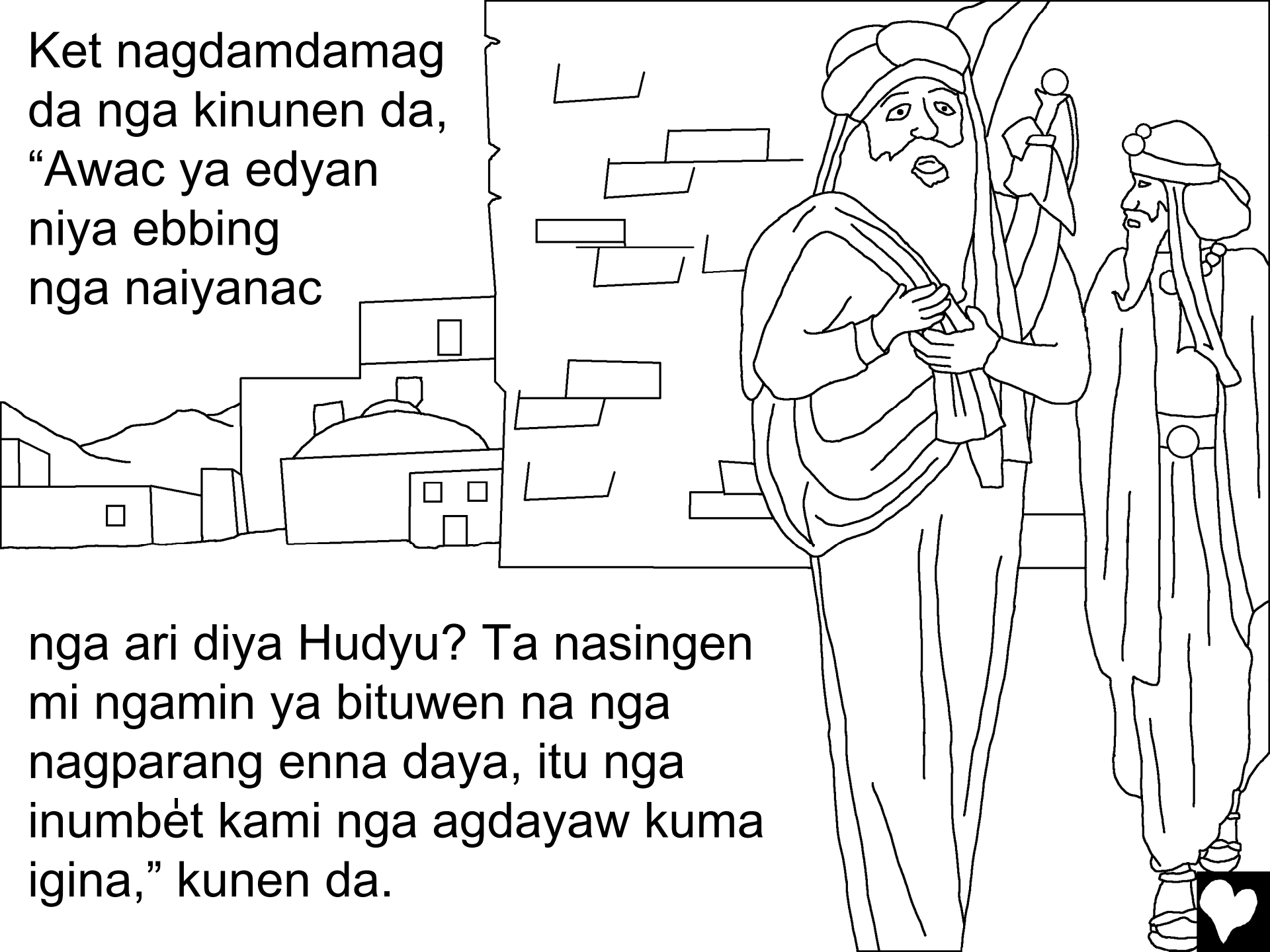
Ket ya ili nga
Bètlehèm iya
prubinsiya nga
Hudya, itu ya
nakaiyanakan
nè Jèsus ito



panagturay nè Ari Hèrudès. Ket itun
nga timpu, uwed da met toley nga
inumbèt ka ili nga Hèrusalèm nga
naggayat ka daya. Mamasirib met
didi maipanggep kadiya bitbituwen.



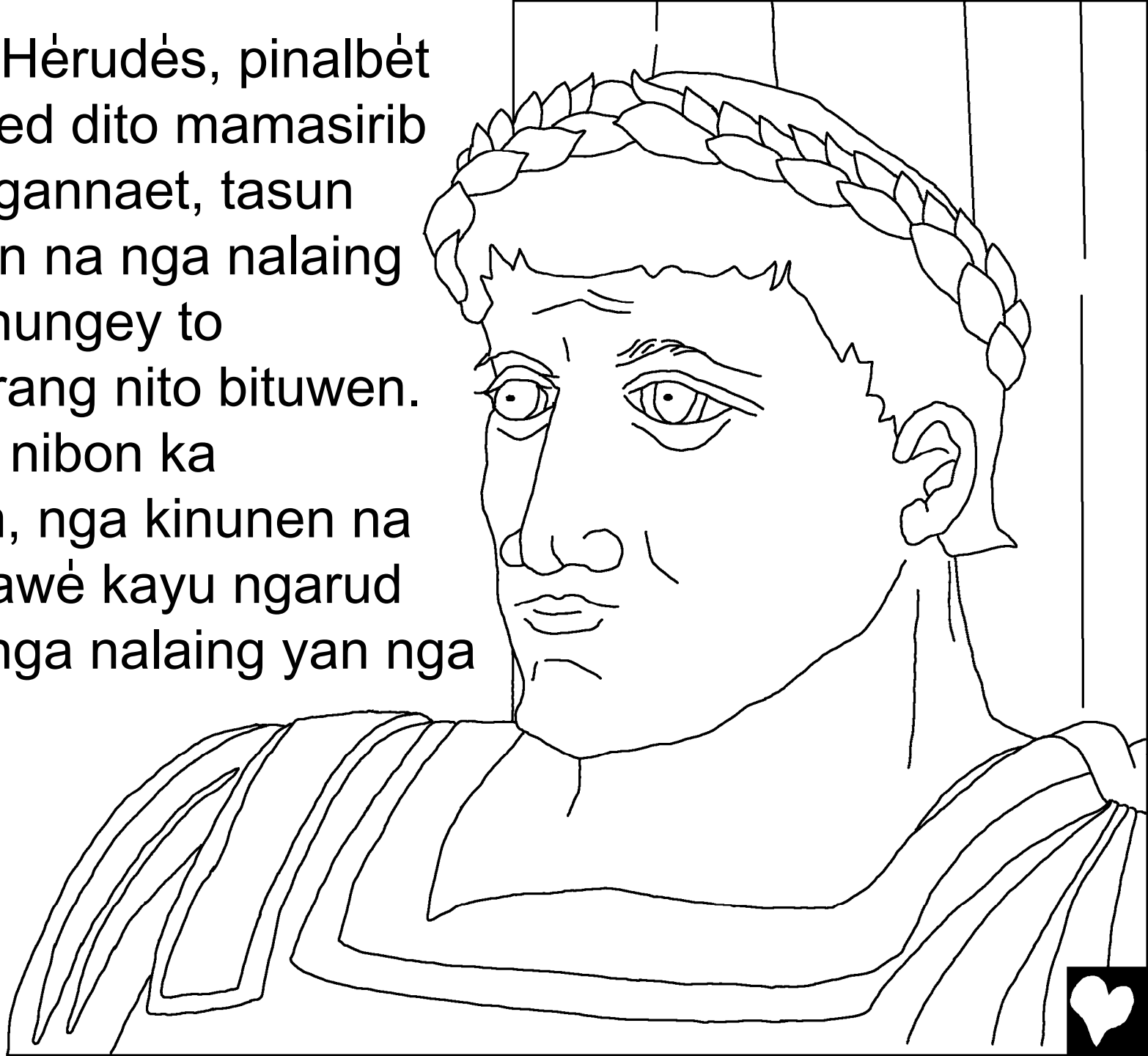
Ket nagdamdamag
da nga kinunen da,
“Awac ya edyan
niya ebbing
nga naiyanac



nga ari diya Hudyu? Ta nasingen
mi ngamin ya bituwen na nga
nagparang enna daya, itu nga
inumbèt kami nga agdayaw kuma
igina,” kunen da.



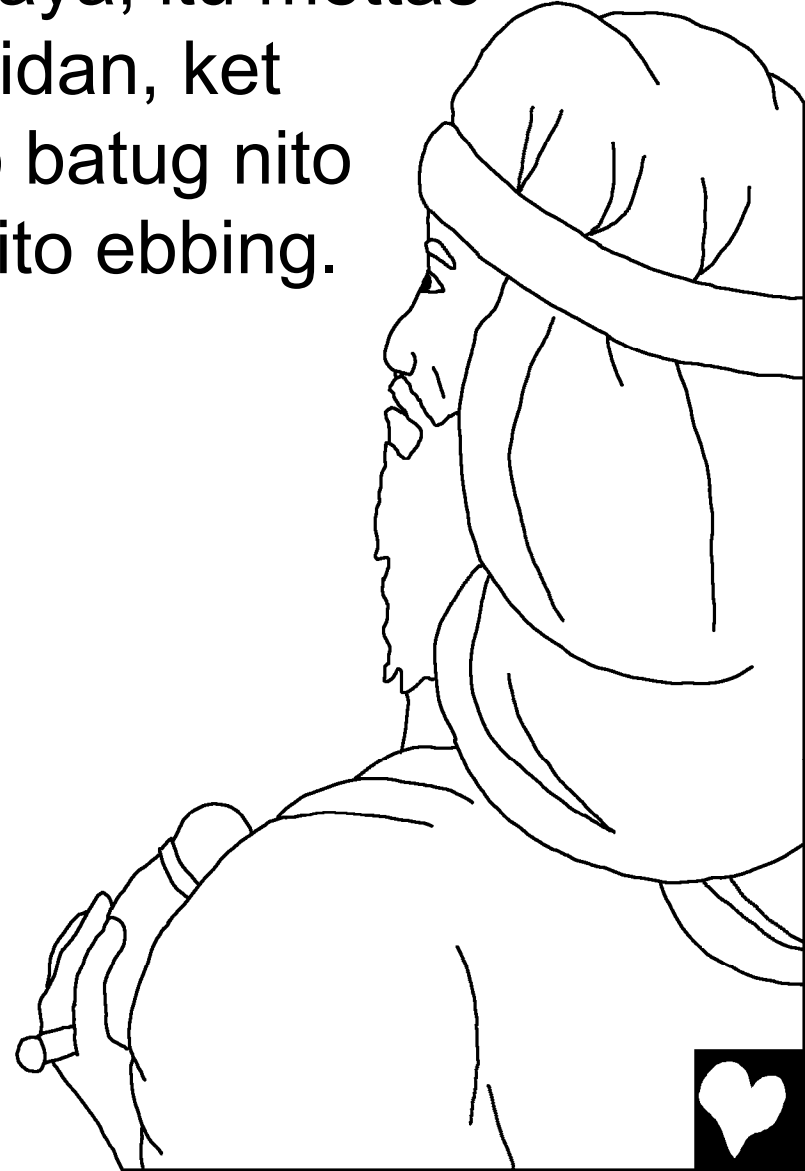
Ket è Ari Hèrudès, pinalbèt
na ka limed dito mamasirib
nga gan-gannaet, tasun
emmuwen na nga nalaing
igida no nungey to
panagparang nito bituwen.
Sè na da nibon ka
Bètlèhèm, nga kinunen na
igida, “Mawè kayu ngarud
sapulen nga nalaing yan nga
ebbing.”



“Ket nad no masmac
nun, sumoli kayu nga
mangipadamag iyaken
idi, ta mawé yac met pé
agdayaw igina,” kunen
na.

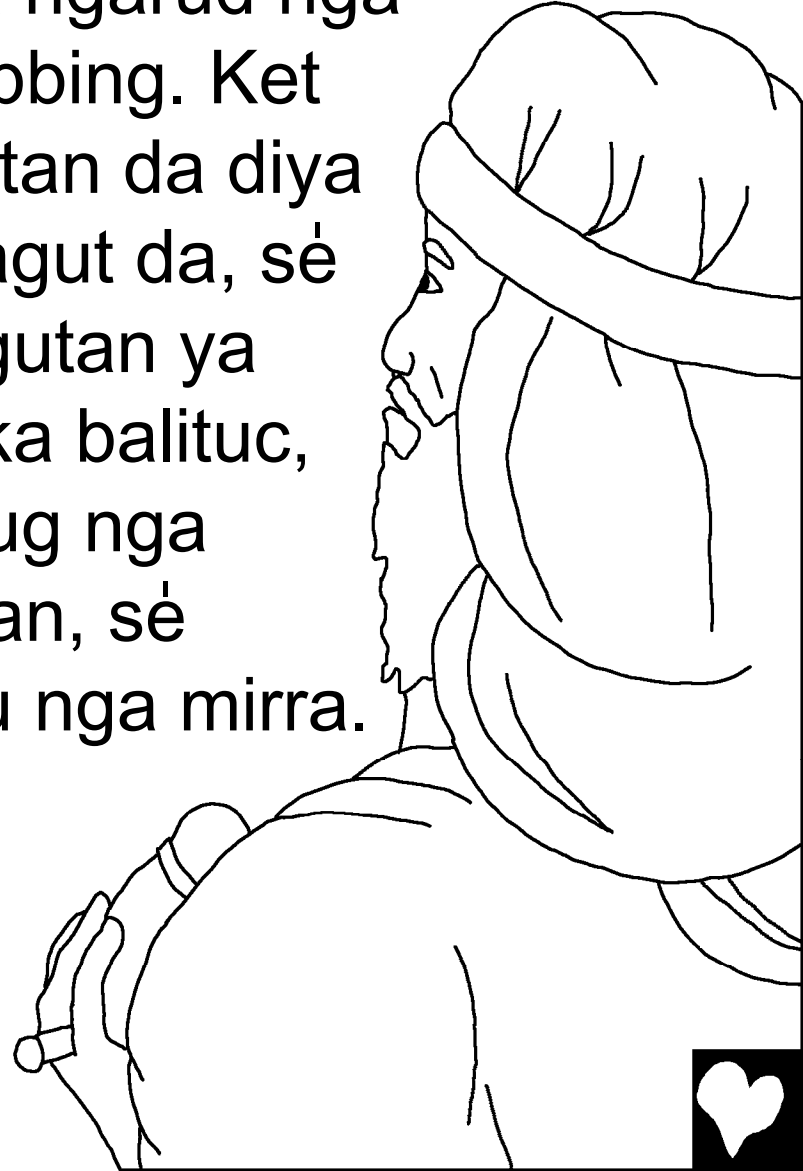
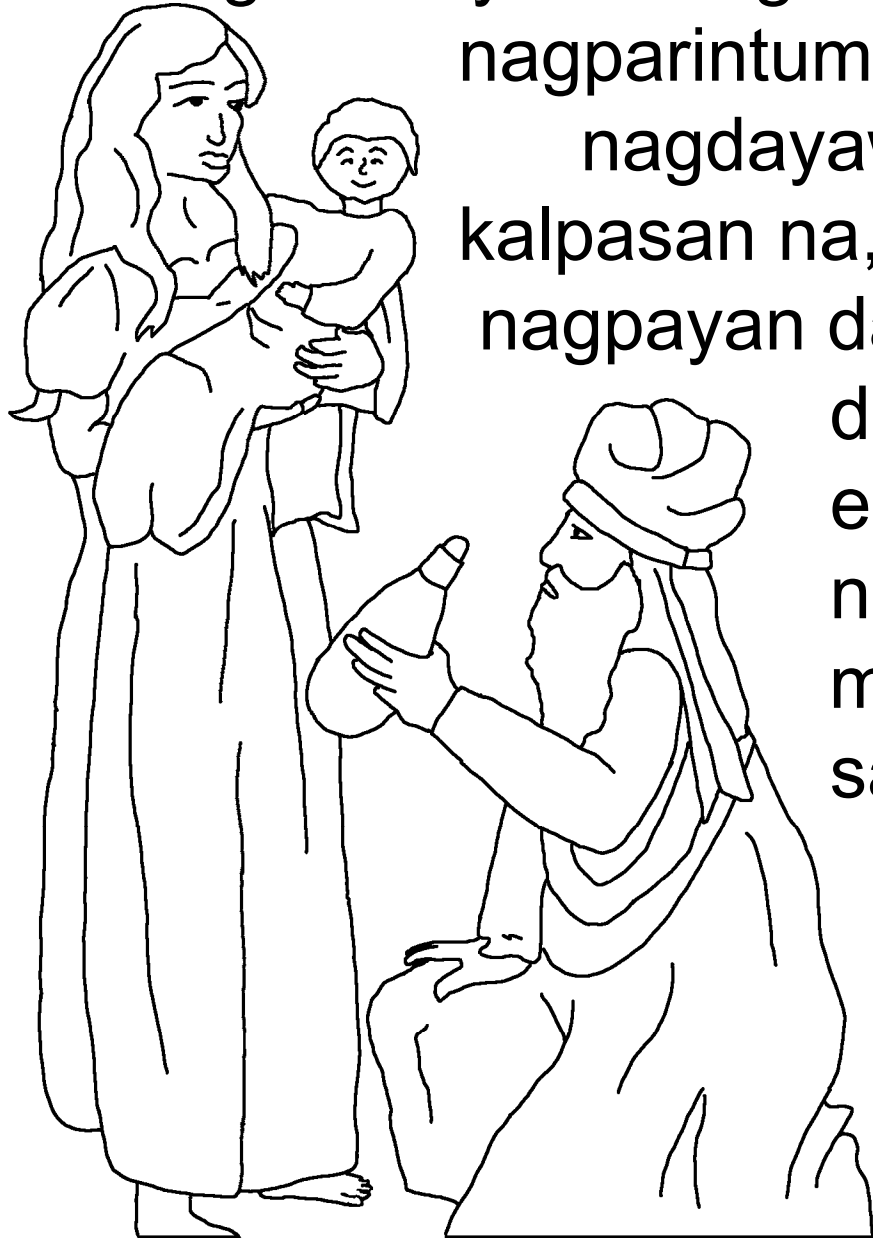


Ket ito nagicna dito gan-gannaet to kinagi niya ari yin,
nawè da ngarudin. Ket ya napasamac, to bituwen nga
nasingen da itun enna daya, itu mettas
ya nangiturung igidan, ket
nagsardeng met ito batug nito
baley nga edyan nito ebbing.



Ket ito nakadateng da iyan nga baley, imuneg da, ket nasingen da ya ebbing sè è Marya nga ina na. Ket

nagparintumeng da ngarud nga nagdayaw ito ebbing. Ket kalpasan na, linukatan da diya nagpayan da ka sagut da, sè da sinagutan ya ebbing ka balituc, nabangug nga mapooran, sè sapsapu nga mirra.



Ket ito simoli da ito ili da, sabali ya dinalan dan, gapu ta uwed nipakaemmu nè Apu Diyus igida

iya pasmeg da nga madi da nga sumolsoli iya edyan nè Ari Hèrudèsin.



Ito nakapanaw dito gan-gannaet tin, uwed met isa nga anghél niya Apu nga nagparang è Huse iya pasmeg na. Ket kinunen nito anghél, “Bumangun kan, ta italew mu diya agina, nga mawé kayu enna Èhiptu win.”



“Agedyan kayu ngarud antuni
agingga nga ibagac nga
sumoli kayu ennidi. Ta
ipasapul nad nè Ari Hèrudès
ya ebbing, tasun patayen
na,” kunen na.



Ket bimangun ngarud ngé
Husé, ket nipanaw na dito
agina iyan mettas nga gabi,
nga nawé da ka Éhiptu. Ket
nagedyan da antuni agingga
ka di natey ngé Ari
Hérudés.



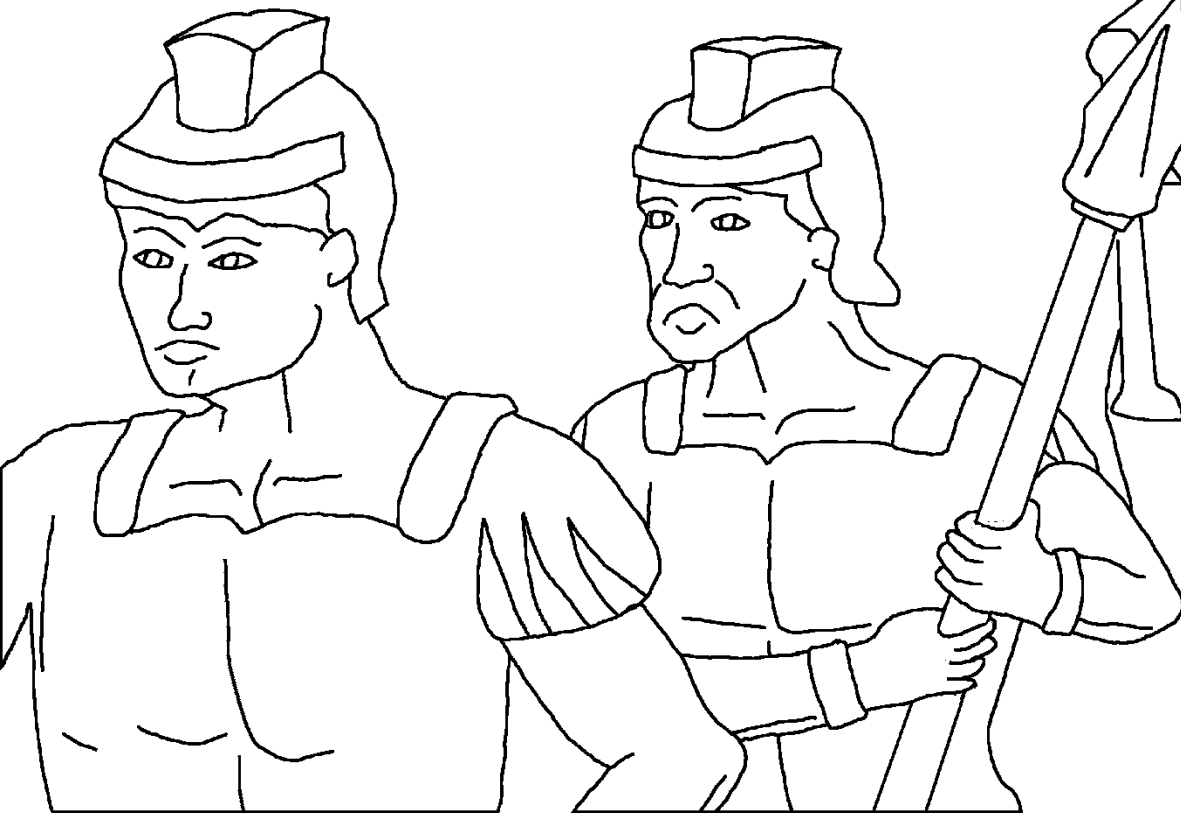
Ket napasamac ya agten
iyan, tasun matungpal ya
kagi niya Apu nga
nipakaemmu nito
mammadtu itun, nga
kinunen na, “Inayabac
ya Anac ku manipud
ka Ehiptu.”



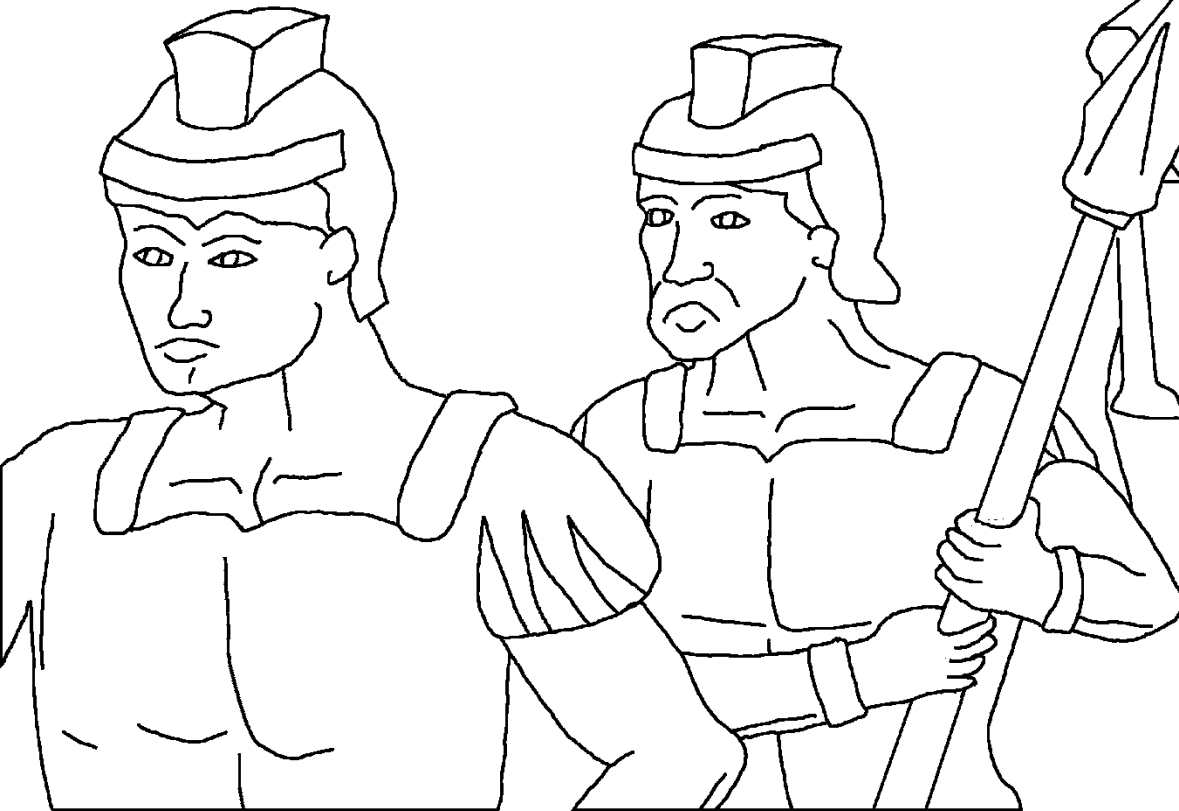
Ito naemmuwan né Hérudés
nga binusidan dito mamasirib
nga gan-gannaet, napalaus
ya unget na. Itu nga nipapatey
na amin nga lalaki nga
eb-ebbing nga agdagun ka
duwa . . .



. . . winno naeb-ebbing pekkem
enna Bètlehém sé kadiya
kabangibang na nga luglugar.
Nibilin na nga mapatey diya
agten iyan nga eb-ebbing,
gapu ta maikanatad yani . . .



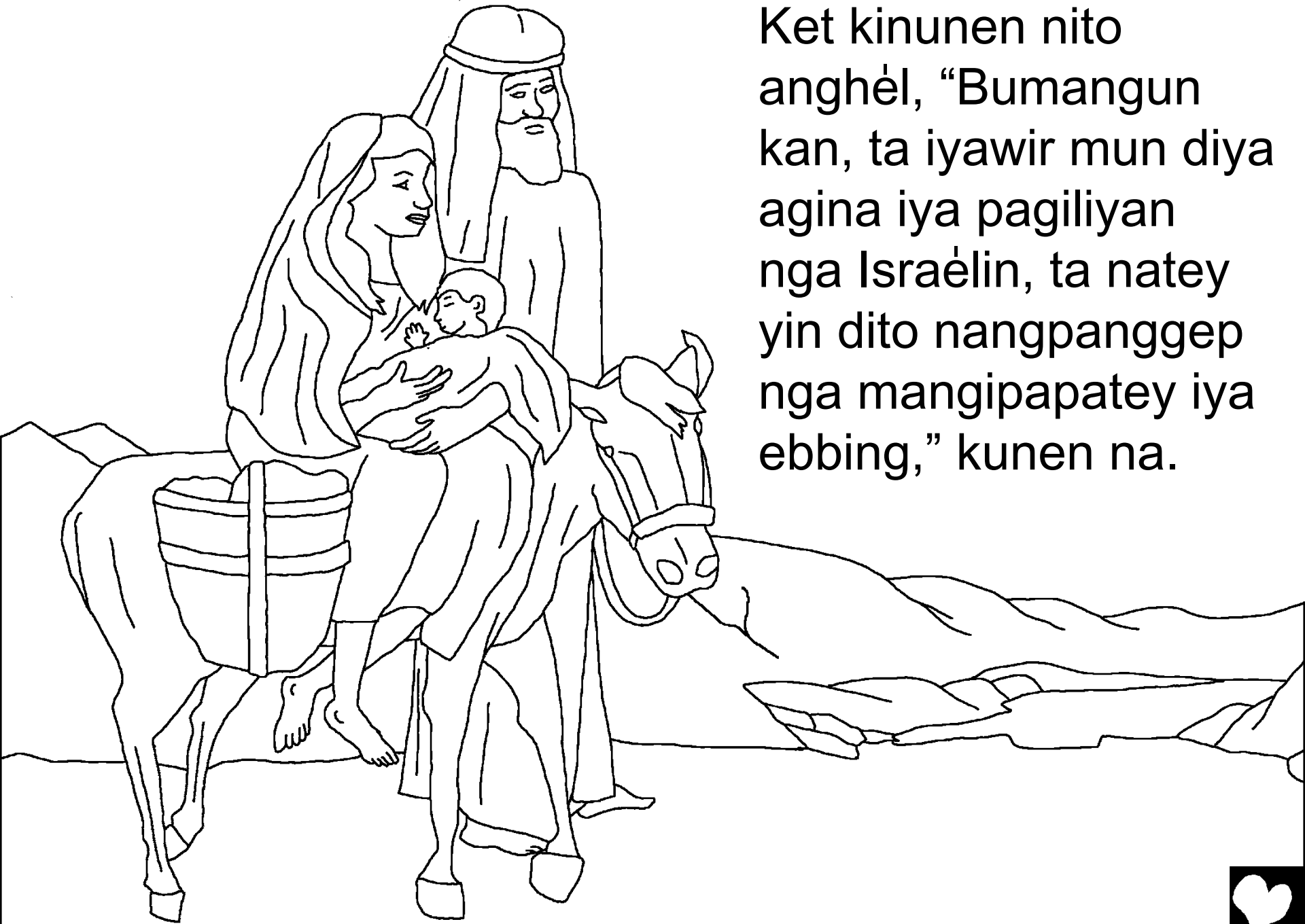
. . . iya pannakaawat na ito kinunen dito mamasirib nga gan-gannaet maipanggep ito timpu nito panagparang nito bituwen.





Ket ito natey ngé Ari
Hérudésin, uwed
manin anghél niya
Apu nga nagpasingen
é Husé enna Éhiptu
iya pasmeg na.

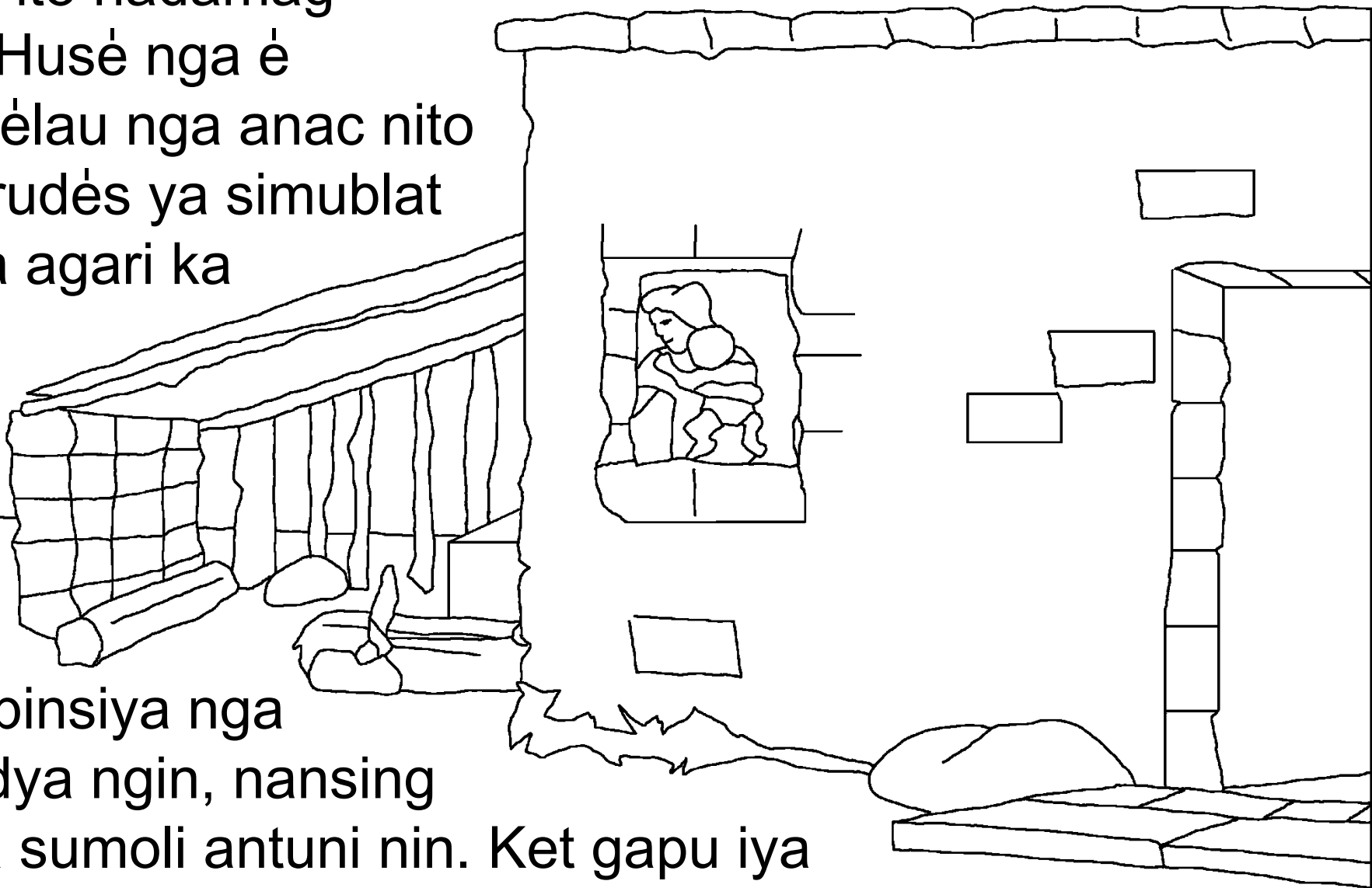




Ket kinunen nito anghél, “Bumangun kan, ta iyawir mun diya agina iya pagiliyan nga Israélin, ta natey yin dito nangpanggep nga mangipapatey iya ebbing,” kunen na.

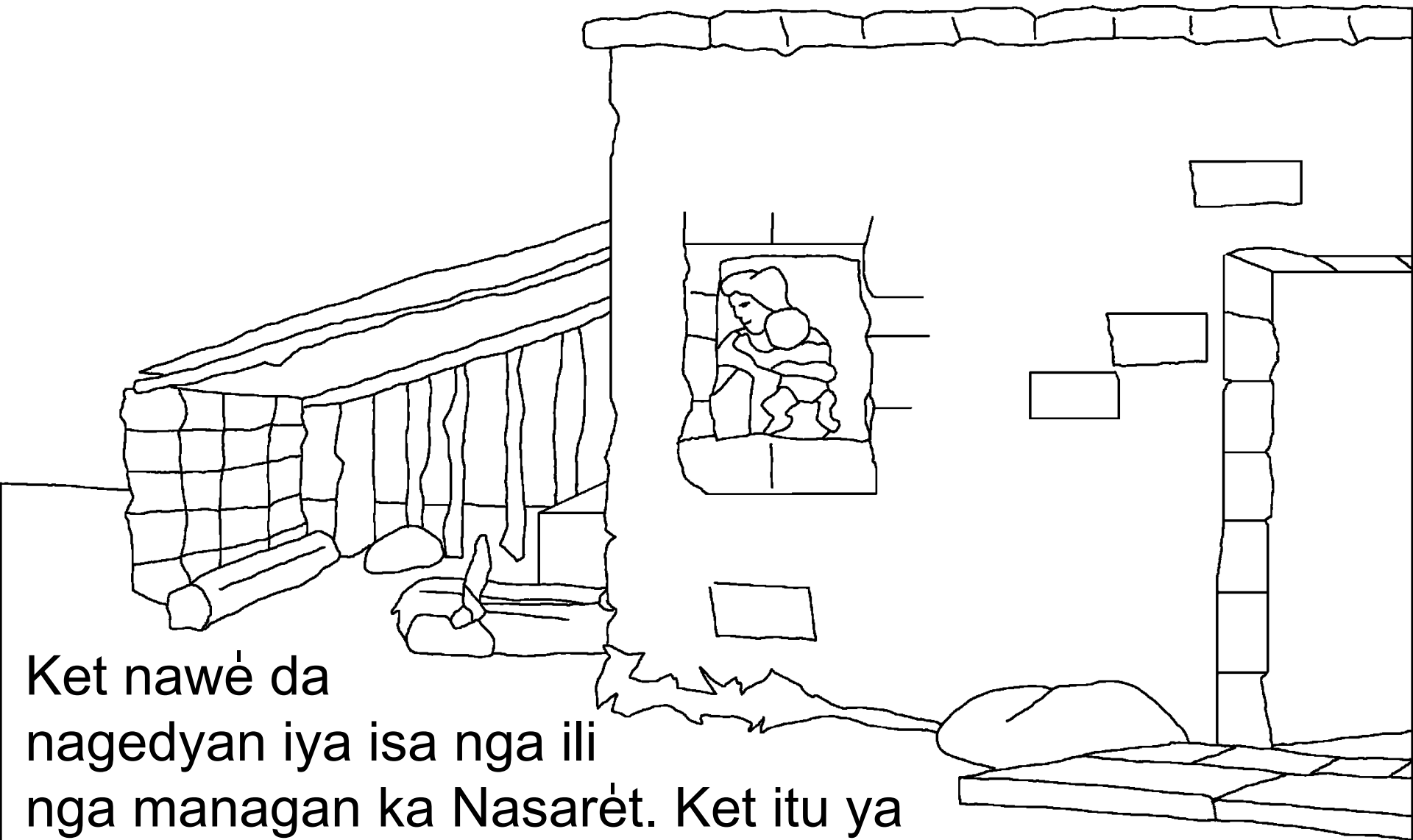


Ket ito nadamag
né Husé nga é
Arkélau nga anac nito
Hérudés ya simublat
nga agari ka



prubinsiya nga
Hudya ngin, nansing
nga sumoli antuni nin. Ket gapu iya
naipakaemmu igina iya isa nga pasmeg na,
nawé da nga gennung ka prubinsiya nga Galilya.

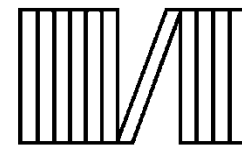




Ket nawé da nagedyan iya isa nga ili nga managan ka Nasarét. Ket itu ya pannakatungpal nito kinunen dito mammadtu itun, nga kinunen da, “Maawagan nad nga iNasarét.”



Tutu met yan, ta gapu iya napalaus nga
panagayat nè Apu Diyus kadiya toltoley
idi nga lubung, niyawat na ya kackaisu
nga Anac na, tasun amin nga mamati
igina, madi mapukaw, no di lugud
maécdan ka agnanayun
nga biyag.



Ruma 3:23 Ta amin tida, nagbasul tida met, ket awan dactida ya makabael nga mairaman iya nadayaw nga kasasaad nè Apu Diyus.

Ruma 6:23 Ta ya supapac niya basul, ket patey. Ngem biyag nga agnanayun met nga gennung ya isagut nè Apu Diyus dactida gapu iya pannakaibulun tida è Kristu Jèsus nga Apu tida.

Hébriyu 9:27 Ket no dactida nga toley, sigud nga naikeddeng nga matey tida ka mamènsan, ket kalpasan na, uwed pé yin ya panangukum nè Apu Diyus.



Épésu 2:8,9 Ta gapu was iya siaayat nga asi né Apu Diyus, ket naisalakan kayu ngarud gapu iya panamati nu. Ket ya pannakaisalakan nu, bekken ngarud nga gapu iya bukud nu nga winangel, no di lugud gapu ta nikaasi né Apu Diyus dakayu. Ta no mabalin tida nga maisalakan kuma gapu was iya winangel tida, mabalin nga uwed pagtangsit tida. Ngem bekken met nga agten iyan.

Ruma 10:9,10 Ket idi ngarud ya banag niya kagi nga ikaskasaba mi: No ibalikas mu nga ipakaemmum nga tutu nga é Jèsus ya ibilang mu nga Apum, sé no patiyem iya lemlemmet mu nga igina ket pinagungar ngarud né Apu Diyus, ket maisalakan ka nad met.

Ta gapu iya panamati tida nga tumaud iya lemlemmet tida, maibilang tida nga nalinteg iya imatang né Apu Diyus. Ket sé gapu pé iya panangibalikas tida nga panangipakaemmu tida maipanggep iya panamati tida, ket maisalakan tida.



Juan 3:16,17 Tutu met yan, ta gapu iya napalaus nga panagayat nè Apu Diyus kadiya toltoley idi nga lubung, niyawat na ya kackaisu nga Anac na, tasun amin nga mamati igina, madi mapukaw, no di lugud maécdan ka agnanayun nga biyag.

Ta nibon nè Apu Diyus ya Anac na idi nga lubung tasun maisalakan kuma diya toley gapu igina, nga bekken nga tasun ukumen na da.

1 Juan 5:11-13 Ket ya banag nidi nga panangipanecnec nè Apu Diyus maipanggep iya Anac na, agten idi: Nécdan nactida ngé Apu Diyus ka agnanayun nga biyag, ket ya Anac na mettas ya paggayatan niyan nga biyag.



Matyu 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Adasen (tiu) © 1990 New Tribes Mission, Sanford, FL
32771-1487, USA. Printed in the Philippines.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2812/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

